

Павлюк Олександр

ПЕРЕКЛАДАЧ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ



9
сентября

Город: [Одесса](#)

Готов к командировкам: [Львов](#), [Київ](#)



Возраст: 30 лет

Режим работы: удаленная работа, разовая работа

Категории: Наука, образование, переводы

[Войдите](#) или [зарегистрируйтесь](#) на сайте как работодатель, чтобы видеть контактную информацию.

Опыт работы

Технічний оператор

KLS (Переклад), Киев

09.2020 – 04.2022 (1 год 7 месяцев)

Обязанности:

Технічний супровід відеоконференцій, демонстрація матеріалів, інструктаж учасників, забезпечення роботи синхронного перекладу, усунення несправностей.

Перекладач англійської мови

КА «ШАГ» (IT), Одесса

04.2016 – 09.2017 (1 год 5 месяцев)

Обязанности:

Переклад підручників з програмування та мережевих технологій.

Перекладач англійської мови

Фрилансер (Письмовий переклад), Одесса

05.2015 – 04.2022 (6 лет 11 месяцев)

Обязанности:

Переклад у різних сферах від домашнього завдання та газетних статей до технічної та медичної документації. Досвід перекладу підручників, інструкцій, а також креслень, вебсайтів та наукових статей на різноманітні тематики. Маю досвід написання студентських робіт для студентів Сполучених Штатів. Протягом зазначеного часу позаштатно працював із великою кількістю бюро перекладів.

Образование

ОНАХТ (Одесса)

Специальность: Енергетичний менеджмент

полное высшее, 09.2015 – 03.2017 (1 год 5 месяцев)

ОНАХТ (Одесса)

Специальность: Автоматизация комп'ютерних систем

полное высшее, 09.2011 – 06.2015 (3 года 9 месяцев)

Знание языков

Английский - Профессиональный (эксперт)

Дополнительно: Закінчив школу із поглибленим вивченням англійської мови. Великий досвід роботи з текстами англійською, щоденне вдосконалення знання мови.

Дополнительная информация

Знание компьютера, программ: MS Office, SDL Trados, SDL Passolo, MemoQ, AutoCAD, CafeTran Espresso, Smartcat

Цель поиска работы, пожелания к месту работы: Smartcat: <https://smartcat.com/marketplace/user/oleksandr-pavliuk>

ProZ: <https://www.proz.com/profile/3406435> LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/oleksandr-pavliuk-b596411b3/>